

связанных с крупными изменениями в ориентации программ и в основной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по осуществлению этих программ, которые могут иметь отношение к рассматриваемым Социальной комиссией вопросам, учитывая постановления статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций и задачи, предусмотренные в резолюции 903 В (XXXIV) Совета от 2 августа 1962 г. относительно планирования пропорционального экономического и социального развития, причем эти доклады должны составляться только в те годы, в которые эти сведения не содержатся в других документах, представляемых Социальной комиссией;

2. просит далее, чтобы Генеральный Секретарь по мере необходимости препровождал Социальной комиссии соответствующие доклады комитетов и комиссий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в качестве основной документации, указывая на вопросы, имеющие особое значение для социальной политики и планирования, а также препровождал этим органам доклады Социальной комиссии;

3. выражает надежду, что между Социальным бюро, с одной стороны, и секретариатами региональных комиссий и институтов развития и секретариатами специализированных учреждений, с другой стороны, равно как и с персоналом Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающимся работой Комитета по промышленному развитию, будет происходить постоянное тесное сотрудничество в работе по социальным программам, в особенности по тем программам, которые предусматривают взаимозависимость между социальной и экономической политикой и планированием, и что будут приняты меры к участию экспертов как по социальным, так и по экономическим вопросам в планировании и выполнении проектов в области развития;

4. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на необходимость предоставления требуемых ресурсов для проведения Организацией Объединенных Наций программ по усилению и расширению ее работы в социальной области в целях повышения жизненного уровня всех народов в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

1235-е пленарное заседание,
2 августа 1962 года

914 (XXXIV). Международный контроль
над наркотическими средствами

А

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ
СРЕДСТВАМ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам (семнадцатая сессия).⁵⁰

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

В

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии по наркотическим средствам⁵¹ и принимая во внимание важное значение сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом,

выражает признательность правительству Ливана за присылку наблюдателя для участия в обсуждении доклада Комиссии на тридцать четвертой сессии Совета, а также за принятие мер по обеспечению присутствия технического наблюдателя на восемнадцатой сессии Комиссии.

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

С

ЕДИНАЯ КОНВЕНЦИЯ О НАРКОТИЧЕСКИХ
СРЕДСТВАХ 1961 ГОДА

Ратификация и присоединение

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 833 в (XXXII) от 3 августа 1961 г. относительно Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, единогласно принятую на тридцать второй сессии,

отмечая, что шестьдесят четыре страны под-

⁵⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3648).

⁵¹ Там же.

писали, восемь стран ратифицировали ее или присоединились к ней,

просит страны, к которым эта резолюция была обращена, предпринять шаги, необходимые для ратификации Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года или присоединения к ней.

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

D

ЕДИНАЯ КОНВЕНЦИЯ О НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ 1961 ГОДА

Подготовительная работа в связи с вступлением в силу Конвенции

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что комментарий к Конвенции 1931 года⁵² был весьма полезен для правительства и международных органов при применении этого договора и что примерное руководство для применения конвенций 1925 и 1931 годов⁵³ имело значительную ценность для многих правительств в качестве руководства при разработке законодательных и административных мер в целях применения указанных конвенций на их территории,

принимая во внимание, что Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года является всесторонним документом, охватывающим целый ряд различных аспектов деятельности в области международного контроля над наркотическими средствами,

считая, что будет испытываться значительная и постоянная необходимость в единообразном толковании и применении Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года,

1. предлагает Генеральному Секретарию составить юридический комментарий к Единой конвенции, дающий толкование постановлений этой конвенции в свете соответствующих решений и других материалов;

2. предлагает также Генеральному Секретарию

⁵² Historical and Technical Study, издание Лиги Наций, 1937.XI. 3.

⁵³ Издание Лиги Наций, 1932. XI. 8.

составить проект административного руководства для применения Единой конвенции правительственными должностными лицами, проводящими предусмотренные в Конвенции мероприятия.

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

E

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В КОНТРОЛЕ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Региональная координация в Латинской Америке

Экономический и Социальный Совет,

получив сообщение о совещании Межамериканской консультативной группы по контролю над наркотическими средствами, происходившем в Рио-де-Жанейро с 27 ноября по 7 декабря 1961 года,

отмечая, что участниками группы из пятнадцати американских государств были единогласно приняты резолюции⁵⁴ с рекомендациями, направленными на развитие такого регионального сотрудничества,

отмечая, в частности, рекомендацию о командировке сотрудника Секретариата в данный район для облегчения такого сотрудничества,

1. выражает благодарность правительству Бразилии за созыв по его инициативе Межамериканской консультативной группы и за щедрую материальную помощь, которую оно оказало этому совещанию;

2. считает желательным, чтобы для облегчения регионального сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами в Южной Америке сотрудник Секретариата был откомандирован в эту часть света в порядке опыта на первоначальный двухлетний период и чтобы этот вопрос был снова рассмотрен в конце указанного периода.

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

⁵⁴ E/CN.7/422, приложение B.

F

ВОПРОС О ПРЕДЛОЖЕНИИ ОРГАНАМ, ИМЕЮЩИМ ПРАВО НАЗНАЧАТЬ ЧЛЕНОВ КОНТРОЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ, НАЗНАЧАТЬ В НЕГО ЛИЦ, СОСТОЯЩИХ ТАКЖЕ ЧЛЕНАМИ ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 667 Н (XXIV) от 1 августа 1957 г. по вопросу об установлении тесной связи и личного единства между Постоянным центральным комитетом по опиуму и Контрольным органом по наркотическим средствам,

отмечая с удовлетворением готовность Всемирной организации здравоохранения сотрудничать в принятии дальнейших мер в этом направлении,

принимая во внимание перекрывающийся характер функций этих двух органов и содержащиеся в Единой конвенции постановления о замене обоих органов единым органом,

1. выражает свое согласие относительно желательности обеспечения возможно более тесной связи и личного единства между обоими ука-

занными органами впредь до выработки и вступления в силу Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года;

2. просит Всемирную организацию здравоохранения, Комиссию по наркотическим средствам и Постоянный центральный комитет по опиуму, для содействия осуществлению этих целей, назначать в Контрольный орган по наркотическим средствам лиц, состоящих членами Постоянного комитета.

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

G

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению с удовлетворением до-
клад⁵⁵ Постоянного центрального комитета по
опиуму о его деятельности в 1961 году.

1236-е пленарное заседание,
3 августа 1962 года

⁵⁵ E/OB/17 и E/OB/17/Addendum (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.XI.3, и 62.XI.3, Addendum).

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

884 (XXXIV). Доклад Комиссии
по правам женщины

A

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по
правам женщины (шестнадцатая сессия).⁵⁶

1224-е пленарное заседание,
16 июля 1962 года

⁵⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/3606/Rev.1).

B

РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии по правам женщины о работе ее шестнадцатой сессии,⁵⁷

разделяя ее мнение, что юридическое и фактическое неравенство между мужчинами и женщинами в вопросах, касающихся заработной платы и жалованья, все еще существующее во многих странах, создает серьезное препятствие к достижению действительного равенства мужчин и женщин в экономической области и что для ликвидации этой дискриминации в отношении

⁵⁷ Там же.